



## Matrimonio en Suiza

---

11.04.2022

### Documentos a presentar personalmente en la representación suiza

- Solicitud de preparación de matrimonio.

#### Para la persona de nacionalidad suiza (residente en Chile):

- Declaración de domicilio emitida ante notario. Con apostilla
- Informe de no matrimonio.
- Copia pasaporte/cédula de identidad vigente.

#### Para la persona de nacionalidad extranjera (no suiza) residente en Chile:

- Certificado de nacimiento.
- Estado civil actual.
  - a) Soltero(a)
    - Informe de no matrimonio.
  - b) Divorciado(a)
    - Certificado de matrimonio/de Acuerdo de Unión Civil con la inscripción del divorcio/disolución Acuerdo de Unión Civil.
    - Sentencia de divorcio/disolución Acuerdo de Unión Civil + certificado de ejecutoriedad. Con apostilla.
  - c) Viudo(a)
    - Certificado de matrimonio/de Acuerdo de Unión Civil.
    - Certificado de defunción del cónyuge/conviviente civil fallecido.
- Declaración de domicilio emitida ante notario. Con apostilla.
- Pasaporte vigente.

#### Para la persona domiciliada en Suiza:

- Copia certificado de domicilio actual en Suiza.
- Copia pasaporte/cédula de identidad y/o permiso de residencia vigente.

#### Para los hijos comunes, si los hay, que estén inscritos en el registro del estado civil suizo:

- Copia certificada de nacimiento.
- Copia pasaporte o cédula de identidad vigente.

#### Para los hijos comunes, si los hay, no inscritos en el registro del estado civil suizo:

- Certificado de nacimiento con filiación materna y paterna.
- Acta de nacimiento del niño/a que establece el vínculo de filiación/reconocimiento de paternidad. Con apostilla.
- Declaración de domicilio del niño/a emitida ante notario. Con apostilla.
- Pasaporte o tarjeta de identidad vigente del niño/a.

#### Si el hijo/a tiene más de 16 años (al momento de inscribir el nacimiento):

- Informe de no matrimonio del niño/a.

Los documentos originales serán transmitidos a la autoridad de estado civil competente en Suiza y no deben tener más de 6 meses de antigüedad (los certificados obtenidos en línea no deben tener más de 60 días de antigüedad). No serán devueltos. No se aceptan fotocopias. De ser necesario, se pueden exigir documentos adicionales.

Obtención certificados en línea <https://www.registrocivil.cl/principal/servicios-en-linea/servicios-en-linea>

Documentos emitidos en el extranjero (documentos no emitidos por las autoridades chilenas): Tomar contacto directamente con la Representación suiza.

## Traducción

Toda sentencia judicial (en un idioma oficial de Suiza; alemán, francés o italiano).

Excepción: Sentencia de divorcio/disolución Acuerdo de Unión Civil.

## Legalización

Declaraciones notariales, acta de matrimonio, acta de nacimiento y sentencias judiciales deben ser **apostilladas** antes de ser entregadas en la Representación suiza.

Autoridades competentes en Chile:

Ministerio de Relaciones Exteriores Agustinas 1320 Santiago	Ministerio de Justicia Moneda 1155 Santiago	Registro Civil e Identificación Amanda Labarca 70 Santiago
---	---	--

Mayor información: <https://apostilla.gob.cl/apostilla/donde-puedo-solicitar-la-apostilla>

## Tasas

El costo de este procedimiento preparatorio varía en función del cambio entre CHF/CLP. Contactar la Embajada de Suiza en Chile para conocer el valor actual.

## Visa para el ingreso y futuro domicilio en Suiza

Si posterior al matrimonio tomará domicilio definitivo en Suiza, La solicitud de visa deberá presentarse simultáneamente con la solicitud de preparación de matrimonio.

- 3 Formularios solicitud de visado de larga duración.
- Pasaporte vigente acompañado de 2 copias simples
- 3 fotos, color, aprox. 4x5 cm, fondo blanco/gris claro (sin RUT/nombre).
- Certificado de Antecedentes Penales acompañado de una copia simple, traducido al idioma oficial del cantón en el que tomará residencia (alemán, francés o italiano).
- Prueba de idioma nivel A1 o registro en un curso de idioma. El solicitante de visa que desea contraer matrimonio en Suiza con una pareja que no posea la nacionalidad suiza u otra nacionalidad de algún país de la Unión Europea, debe poder comunicarse usando el idioma que se habla en el lugar de residencia en Suiza.. Lista en alemán de los certificados reconocidos [https://fide-info.ch/doc/107/fideDE\\_ListeAnerkannteSprachzertifikate.pdf](https://fide-info.ch/doc/107/fideDE_ListeAnerkannteSprachzertifikate.pdf)
- El costo varía en función del cambio entre CHF/CLP.

## Horario de atención

El trámite es personal y para la entrega de los documentos debe solicitar una cita previamente. El horario de atención es de lunes a viernes entre 10h y 12h.

Solicitar cita: [santiago@eda.admin.ch](mailto:santiago@eda.admin.ch)

Embajada de Suiza en Chile  
Americo Vesputio Sur 100, Piso 14  
Las Condes, Santiago  
Chile  
Tél.+56 2 2928 01 00  
Mail [santiago@eda.admin.ch](mailto:santiago@eda.admin.ch)  
<https://www.eda.admin.ch/santiago>